

Четверг
№ 5-6 16
(965-966) январь
1941 аре
10 тй арзэ потэ

КОММУНАЕ СЮРЕС

ВКП(б)-лэн Балезино райкомезлэн но райсоветлэн исполкомезлэн органы

Редакциялэн адресэз:
Поселок Балезино, УАССР,
Советской ульча, № 9.

Дуныз 6 копейка

ИГОРКА ШУР БОРДЫСЕН БАЛТИЙСКОЙ МОРЕ ДОРОЗЬ СОВЕТСКО-ГЕРМАНСКОЙ ГРАНИЦА СЯРЫСЬ СССР НО ГЕРМАНИЯ КУСПЫН ДОГОВОР ГОЖТЭМ СЯРЫСЬ

10 январе 1941 арын Мсс
нын СССР но Германия
ныспын договор гождэм
Игорка шур бордысен Бал
тийскй море дорозь совет
ско-германскй граница ся
рысь. Та Договорен тупатэ
мыр, что СССР но Германия
куспысь государственной гра
ница выль верам участокын

ортче Литва но Польша ку
спысь азьвыл фактической
государственной линиетй и
отяз ортче азьвыл литов
ско-германской границалэн
линиетйз, кудйз тупатэмын
вал Германия но Литва ку
спын 28 январе 1928 арын но
22 мартэ 1939 арын. Улыз
сётиське Договорлэн текстэз:

Игорка шур бордысен Балтийской море дорозь советско-германской граница сярысь СССР но Германия куспын

ДОГОВОР

СССР-лэн Правительство
ез, СССР-лэн Народной Ко
миссар'ёсызлэн Советсылэн
Председателез В. М. Моло
тов эш пыр, огласян, но
Германилэн Правительствеоз,
Москваись Германской посол
граф фон дер Шуленбург
пыр, мукет ласянь, Игорка
шур бордысен Балтийской
море дорозь участокын СССР
но Германия куспын государ
ственной граница сярысь та
договорз гождызы Литовской
ССР-ез Советской С пиаали
стической Республикаослэн
Союзы 3 августэ 1940 арын
пыртэмен ваче.

вз но Германия куспын азь
выл государственной граница
тй, кудйз тупатэмын Литва
но Германия куспын 22 мајтэ
1939 арын гождэм договор
лэн 1 тй статьяныз.
2 тй СТАТЬЯ.

1 тй СТАТЬЯ.
СССР но Германия куспысь
Государственной граница вы
ль верам участокын ортче
1940 арын СССР-лэн государ
ственной границезлы демар
кация ортчтыку но Герма
нилэн государственной инте
рес'ёсызлы граница но госу
дарственной граница тупаты
ку Игорка шур борды пунктэм
1/1 номеро пограничнй зна
кен точка дорысен кутскыса
мынэ приблизительно северо
запад пала Балтийской море
лэн ярдурозяз. Та граница
тазы ортче:

1 тй статьяны верам грани
ца вылын погранично право
вй отвшениослч соответ
ственно кутйсько 31 августэ
1940 арын гождэм погранич
ной советско-германской дого
ворлэн постановлениосыз,
3 тй СТАТЬЯ.

а) Игорка шур бордысь
1/1 номеро точка бордысен
Германилэн, Литвалэн но
азьвыл Польшалэн азьвыл
границаосылэн огазе вуон
дорозязы участокын Литва но
Польша куспысь азьвыл фак
тической государственной
границалэн линиетйз, кудйз
списать каремын 15 мартэ
1923 арын посол'ёслэн конфе
ренциялэн решенияз;

Кыез ик Договариваться
карыськыс Сторонаос согла
ситься карыськызы погранич
нй вуссын правовой режим
сярысь вопросэз эскерыны
ббрысь переговор'ёс нуыса.
4 тй СТАТЬЯ.

б) „а“ пунктнй верам госу
дарственной границаослэн
огазе вуон дорысеннызы азь
выл Мемельской областлэн
границаез дорозь участокын—
Литва но Германия куспысь
азьвыл государственной гра
ницаетй, кудйз описать каре
мын Литовской республика
но Германия куспын 29 янва
ре 1928 арын гождэм Догово
рын;

Та договор ратифицировать
аремын луыны кулэ. Ратифи
кационной грамотаосын вош'
яськон ортчоз Берлинын луэ
ме'я вакчи дыр куспын.
Договор кужыме пыре сое
подписать карем дырысен.
Гожтэмын кык оригиналэн,
соос пблысь оgez зуч кылын,
оgez немецкой кылын, кыкез
лэн ик текст'ёслэн кужымзы
огкыд.
Москва, 10 январе 1941
арын.
СССР лэн Правительствеоз
лэн Уполномочиез'я
В. МОЛОТОВ.
Германской правительство
пона
Ф. ШУЛЕНБУРГ.

в) азьвыл Мемельской об
ластьлэн границаезлэн юж
ной точкасыныз Балтийской
море дорозь участокын—Лит

Чашкыно колхозысь кол
хозник'ёс бырийськон сярысь
умой тодо ни. Валэктон
ужез нуыны татын кык мурт
агитатор'ёс вис'ямын, куд'ё
сыз бырийськон сярысь. По
ложениез калыкы валэктыса
коркась-корка ветло, тодмат
скыто избирательёсты Павлов

Избирательёс Павлов эшлэн биографиеныз тодматско

Подборнэз колхоз 1940
арын ветродвигатель лэстыон
борды кутскыз. Со али лэст
тыса быдэстэмын ни, жоген
ужаны кутскыз. Ужаны кут
скыса со обеспечить кароз
вуон быдэс колхозээ, тужгес

СССР-лэн Верховной Советаз бырийськон'ёс'я избирательной кампания

Бырийськон нуналлы умой дасясько

СССР-лэн Верховной Сове
таз бырийськон'ёслы дасясь
ков'я Шочек колхозын пась
кыт уж нуыське. Избиратель
ной законэз валэктон'я 7 аги
татор'ёс ужало, ваньмыз ик
таос нимысьтыз коркаос'я
юнматылэмын. Али соос ва
лэктон ужез коркась корка
ветлыса нуо. Агитатор'ёс пб
лысь тужгес ик умой ужа
ВКП(б) членэ кандидат
Васильев Алексей Федоро
вич. Талэз участкасыгыз
избирательёс умой тодо ни
бырийськон законэз.

Ати Шочек колхозын изби
рательёслэн предвыборной
собраниязы ортчиз, кытын аги
татор'ёс тодматызы избира

тельёсты „Азылань“ колхо
зысь колхозник'ёслэн но
колхозницаослэн обращение
нызы но Артемий Ефимович
Павлов эшлэн биографиеныз
Собраниясен избирательёс
асысьлэсь мылкыдзэс одйг
кылысь выразить карызы 26
январе Артемий Ефимович
Павлов понна асысьлэсь го
лоссыс сётны.

Бырийськонлы дасяськон'я
татын озыи ик баджым юрт
тэт сето дышеткисьёс но.
Кылсярысь, Чиркова Алефти
на но Федорова Юлия лозунг'
ёс гождызы но красной уго
локсэс чебермазы. Собре
таос бубы-мумыосылы быри
ськон законэз валэкто.
Корепанов.

Баджым единомушие

8 январе дышетйсьёслэн
районнэй совещаниязы 180
мурт дышетйсьёс обсудить
карызы Глазов районнысь
„Азылань“ колхозысь колхоз
ник'ёслэсь но колхозницаос
лэсь обращениязэс но Бале
зино станциясысь железнодо
рожник'ёслэсь, Балезино МТС
ысь ужас'ёслэсь но служа
щйёслэсь но Кировлэн нима
ныз нима колхозысь колхоз
ник'ёслэсь решенизэс, кудаз
выдвинуть карызы СССР-лэн
Верховной Советаз депутатэ
кандидатэн Удмуртской
АССР-лэн Верховной Совет
эзлэн Президиумезлэсь
председательзэ Артемий
Ефимович Павловеэ
но призвать карызы Глазов
ской избирательной округ
гысь вань избирательёсты

Павлов эш понна голосовать
карыны.
Та призывез дышетйсьёс
баджым единомушиен одб
рить карызы но ваньзы, одйг
мурт кадэ, Павлов эш понна
асысьлэсь голоссыс сётны
единствозэс выразить кары
зы.

Татын ик, Балезино райо
нысь вань избирательёслы
обращение принять карызы.
Обращениязы призвать кары
зы избирательёсты голосо
вать карыны коммунист'ёслэн
но беспартийнойёслэн Ста
линскй блокезлэн кандида
тэз Артемий Ефимович Пав
лов эш понна.
Совещание ворсаськыз про
летарской гимнэз—„Интерна
ционалэз“ кужмо исполнить
каремен.
К. Ельцов.

Павлов эш понна голосмес сётом

9 январе 1941 аре Шурской
мехлесопунктын ужас'ёслэн
предвыборной собраниязы ор
тчиз, кытын присутствовать кары
зы 319 мурт ужас'ёс но
служащйёс.
Собранияны нырысь ик вы
ступить карыз Мартынов эш.
Со вераз, что Павлов Арте
мий Ефимовичэсь СССР-лэн
Верховной Советаз депутатэ

выставить карем
к а н д и д а т у р а з э м о н
поддержать карысько но вы
бор'ёс нуналэ—26 январе—
аслэстым голосме сётйсько
Ленинлэн—Сталинлэн парти
езлэн верной пиез понна—
А. Е. Павлов эш понна.

Нылкышноос пблысь Пав
лов эшлэсь кандидатуразэ
поддержать карыса выступить
карыз Шурской мехлесопун
ктысь работница Гущина эш.
—26-тй январе—ваньмыз
избирательной участоке мыно
ме,—шуэ со,—ваньмыз огмыл
кыдэи сётоме голосмес ком
мунист'ёслэн но беспартий
нойёслэн сталинской блокез
лэн кандидатэз понна—Арте
мий Ефимович Павлов эш пон
на!
Озы ик Павловлэсь канди
датуразэ поддержать карыса
выступить карыз 21 раз'ез
дысь путевой обходчик Ве
ретенников эш но.
Предвыборной собрание ог
мылкыдэн СССР-лэн Верхов
ной Советаз депутатэ канди
датэн А. Е. Павловлэсь канди
датуразэ поддержать карыса
резолуция кутйз. Ф.

Нылкышноос пблысь Пав
лов эшлэсь кандидатуразэ
поддержать карыса выступить
карыз Шурской мехлесопун
ктысь работница Гущина эш.
—26-тй январе—ваньмыз
избирательной участоке мыно
ме,—шуэ со,—ваньмыз огмыл
кыдэи сётоме голосмес ком
мунист'ёслэн но беспартий
нойёслэн сталинской блокез
лэн кандидатэз понна—Арте
мий Ефимович Павлов эш пон
на!
Озы ик Павловлэсь канди
датуразэ поддержать карыса
выступить карыз 21 раз'ез
дысь путевой обходчик Ве
ретенников эш но.
Предвыборной собрание ог
мылкыдэн СССР-лэн Верхов
ной Советаз депутатэ канди
датэн А. Е. Павловлэсь канди
датуразэ поддержать карыса
резолуция кутйз. Ф.

ВКП(б)-лэн райкомаз

10-тй январе избиратель
ной комиссияслэн председа
тельёсынызы, доверенной
ёсыл но первичной парторга
низацияослэн секретарьёсыны
зы совещание ортчиз.

С вещаниян избирательной
кампаниялэн мынэмез сярысь
кудог участковой избиратель
ной комиссияслэн председате
льёсылэсь но довереннойёс
сылэсь отчет'ёссэс кылскемын.
Отчет'ёсысьтызы тодмо луиз,
что участковой избиратель
ной комиссиос но доверенной
ёс тросаз избирательной учас
ток'ёсын умой-умой ужзэс бз
на пунктэлэ. Кылсярысь, посе
локысь 3-тй номеро участо
кысь избирательной комисси
лэн председателез Васильев
эш аслаз отчетаз номыр ик
умой-умой ужзэ вераны бз
тоды. Солэсь но урод пук
тэмын уж П-Майской сель
советысь избирательной учас
токын. Отын али но голосо
вать карон помещениез ббл
на, лозунг'ёс плакат'ёс вань
маз колхоз'ёсын гожд'ямтэ,
стенной газет'ёс уг потыло.
Касимов Муса но Касимов
Габдульбар асысь отчетазы
веразы 36 агитатор'ёсмы вань
шуса, нош ма соос лэстыо
колхозын, сое нокудыз но
умой-умой уг тодо на, агита
тор'ёслэсь ужзэс уг эскеро.

Бырийськон'ёслы дасясько
нэн пример басытоно 185 но
меро Балезинской участо
вой избирательной комисси
лэсь, председателез Дмит
риев эш. Татын бырийськон
нуналэз ортчтыны вань тыр
кысь дас'ёстэмын ни. Комис
сиялэн член'ёсыз одйг пол ге
неральной репетиция но лэст
тызы ни, бырийськон дыр'я
кын ма ужалоз ваньзы тодо
ни.

Та сына совещаниян
СССР-лэн СНК-езлэсь но
ВКП(б)-лэн ЦК-езлэсь 31-тй
декабре 1940 аре „Украинской
ССР-ын сельскохозяйствен
ной культураослэсь удалтон
лыксыс но лудо вордонлэсь
продуктивностизэ жутон пон
на колхозник'ёслэн ужамзы
лы ватсаса тырон сярысь“
постановлениез'я райзолэн за
ведующоез Довгих выступить
карыз. Докладын вераз, что
та постановление быдзак от
костыса карыське асьме райо
нысь колхоз'ёслы но. Тае уж
вылын быдэстыны понна со
вещаниян практической уж
рад'ёс кутйзы, чтобы ваньмаз
колхоз'ёсын обшой собрани
осын проработать карыса, ни
мысьтыз полеводческой, жи
вотноводческой но мукет бри
гадаосын соослы относить
ся карыськонниоссэ умой
умой валэктыса проработать
карыдоно.

Балезинской районьсы колхоз'ёсын кьед'ёсты люканэз, возёнэз но уже кутонэз умоятон'я ужрад'ёс сярись

БАЛЕЗИНСКОЙ РАЙСОВЕТЛЭН ИСПОЛКОМЕЗЛЭН НО ВКП(б) РАЙКОМЛЭН БЮРОЕЗЛЭН 9 ЯНВАРЕ 1941 АРЕ РЕШЕНИЗЫ

Удмуртской АССР-ысь колхоз'ёсын кьед'ёсты люканэз, возёнэз но уже кутонэз умоятон'я ужрад'ёс сярись Удмуртской АССР-лэн Народной Комиссар'ёссылэн Советсылэн но ВКП(б) обкомлэн бюроезлэн 1940 аре 17 декабре пунктэмзылэн соответствиз'я, Балезинской райсоветлэн исполко-

мез но ВКП(б) райкомлэн бюроез пункт:

1. Интысь кьед'ёсты люканы но уже кутыны районьсытмы колхоз'ёс понна 1941 арлы тае план юматон, кудиз нимаз сельсовет'ёс'я возьмат'яське талэн ульяз верам таблица:

Сельсовет'ёс	Поттоно минеральной удобренности (центнер)	Поттоно кьед (возён)		Поттоно но дасяно						
		Ваньэз	Тулыс но толалтэ	Торф (тонна)	Пень (центнер)	Кьед (центнер)	Гылобурдо кьед (центнер)	Компост (центнер)	Почваез известькыть карон (гаен)	Лэсьтоно навозо-хранялице (шт.)
Подборново	865	16130	10480	3000	179	1190	17,7	917	39,5	5
Балезино	865	14762	9844	3000	172	1120	16,3	839	38,5	5
Оросово	680	12210	8130	1750	138	930	13,4	691	32	5
Б-Варьж	860	15775	10650	1000	172	1120	17,2	891	40,5	6
Наговицыно	825	14400	9725	2500	168	1140	15,8	830	39,0	7
Бурино	475	8475	5615	1750	99	700	9,5	492	22,4	4
Турецкой	1210	21590	14285	1250	252	1700	23,7	1246	54,5	11
Бозгон	800	12878	8545	1200	152	1070	14,2	751	33,8	9
Бурино										
МТС'я	6580	116220	77274	15450	1332	8970	127,8	6657	3002	52
Пыбья	1280	24053	15710	—	272	1866	25,8	1336	57,5	8
Быдыпи	1320	22785	14865	250	262	1706	24,4	1278	60,5	10
Ягошур	1180	18320	13380	—	241	1580	22,3	1142	55,8	8
Исаково	990	18390	11900	—	207	1320	19,8	1012	48,9	5
Юнда	1360	24683	16050	4750	288	1860	27,3	1400	69,6	11
П-Май	1000	19250	12505	5150	217	1430	20,7	1067	50,0	9
Ушур	1070	16910	10715	—	186	1210	17,8	919	42,0	8
Военурт	750	13465	8900	900	153	996	15,3	783	35,0	4
Н-Волково	1480	26195	16930	1000	310	1974	29,2	1526	70,5	12
Пышкец	360	6920	4500	—	92	504	7,5	415	17,0	6
Кестым	470	8660	5640	7500	100	584	9,4	489	22,0	1
Балезино										
МТС'я	11210	199571	130435	19550	2328	15030	219,5	11365	528,8	82
Район'я	17790	315791	207709	35000	3660	24000	347,3	18022	8290	134

2. Туэ арын 15 февральлэсь бере кылытэк районьсы котькуд колхозэ, ваньмаз пудо вордон фермаосы но коргид'ёсы кьед возён'ёс лэсьтоно простоесь кьед ву люкан интыосын.

3. Тупатано, что колхозник'ёслэн асьсэлэн пудозылэ кьедэз джытэс вераса 50 процентоз кут'яськыны куль колхозной бусыосты кьедан понна. Пудо кьед но мукет выльем интысь кьед'ёсты люкамзы понна колхозник'ёслэ трудоденьёс тае лыдын тырвы дэмлано колхоз'ёслэ. Асьсэлэн колхозник'ёслэн

пудозылэсь кьедэз дасям но колхозлы сэтэм тоннаез понна 2 трудоденьэз, хозяйстволэн кылем мылем'ёсызлэсь котькуд тоннаез понна—5 трудоденьэз, тылобурдолэсь кьедэз колхозлы сэтэм котькуд центнер понна—5 трудодень, сэтэм центнер пень понна—2 трудодень.

Кьед люкан планэз быдэсгэмзы но сое шонер возем'я понна пудо вордон фермаослэн заведующ'ясылы ар'гэн пумаз 20 трудодень тырою, пудоез утялгысь, сюдысь олхозник'ёслы, бордазы юматэм пудолэсь кьедэз люкамзы понна 0,5 трудодень тыроно.

Винницкой областьсы, Винницкой районьсы, „Шляхом Ленина“ колхозын умой ужа стахановской школа. Отын дышетско ваньмаз бригадир'ёс, звеньевойёс, дояркаос, конюх'ёс но тросэз колхозник'ёс.



Агрокружокын занятие. Азыпал радун—ефремовской звеноослэн звеньевойёсыз В. А. Оляницкая (паллянысез) но В. П. Игнашук.

4. Тупатано, что кьедэз люкан планэз быдэстон но сое шонер возён понна ответственность нуо пудо вордон фермаослэн заведующ'ясы но старшой конюх'ёс.

5. Пудо вордон фермаосын люкаса дасям кьедэз полеводческой бригадослы акт'ёс'я сётоно, отчы кьедлэсь землыкэз но кытязэ гожтылса

6. Райзоез косоно Кировиньмынзы нимаз колхозэ кьед возён лэсьтыны но 1941 арлэн 18 январезлэсь бере кылытэк непосредственно Кировлэн нимыныз нимам колхозын колхоз'ёслэн строительной бригадоссылэн бригадир'ёсынызы семинар ортчытыны, соосты тодматыны кьед возёнэз лэсьтонлэн техникаенызы.

7. Ваньэз колхоз'ёсты косоно строительной бригадослэсь бригадир'ёссэс семинаре ыстонэз обеспечить карыны.

8. Кьед люкан но возён, торфез но мукет кьед'ёсты дасям ужлум'ёс'я пудо вордон фермаослэн заведующ'ясынызы, старшой конюх'ёсыны но полеводческой бригадослэн бригадир'ёсынызы 15 январезлэсь бере кылытэк райзоын но МТС-ёсын семинар'ёс ортчытоно.

9. Райзоез, МТС-ёсты, колхоз'ёслэсь правлениоссэс но агроном'ёсты косоно 1941 арлэн 1 февральэзяз кутэм севооборот'я бусы муз'ем'ёсты кьедан порядокез (схемаез) тупатыны.

10. Колхоз'ёслэсь правлениоссэс косоно 1941 арын ет'ин кизён муз'емез ичизэ вераса, 70 процентэс кьеданы, со понна уже кутано минеральной кьедан'ёсты, кьедвуэз, тылобурдо кьедэз, пенез но торфез.

11. Минеральной кьедан'ёсты ыштон'ёсты быдтон выльсы, минеральной кьедан'ёс, озы ик интысь кьед'ёс понна, ваньмаз колхоз'ёсын нимыстыз помещениосты вис'яллыно.

12. Райзоез но „Коммуна сюрес“ газетлэсь редакторэз Дерендяев эшез косоно районной газетын ялам возмат'яны колхоз'ёсын кьед'ёсты люкан, возён но уже кутон уж'ёслэсь мынэмзэс.

13. Райсоветлэн исполкомез но ВКП(б) райкомлэн бюроез райзолэсь, МТС-ёслэсь, агрономической ужын ужасьёслэсь, первичной парторганизациослэн секретарьёсылэсь, сельисполком'ёслэн председател'ёсылэсь во колхоз'ёслэн правлениоссылэсь куро урожайностез жутоныла основной средствоосыз пьлысь одйгэз—кьед'ёсты люканэз, возёнэз но уже кутонэз умоятон'я чутрак ужрад'ёс кутыны.

Райсоветлэн исполкомезлэн председателэз Н. ГЛАВАТСКИХ, ВКП(б) райкомлэн секретарез И. МАТУШКИН.

ПРАВИЛА

внутреннего распорядка сельскохозяйственной артели „Кожило“, Балезинского района, Удмуртской АССР.

В целях укрепления трудовой дисциплины и повышения производительности труда колхозников, общее собрание членов сельхозартели „Кожило“, Балезинского района, Удмуртской АССР, на основании ст. 20-й устава сельскохозяйственной артели, устанавливает настоящие правила внутреннего распорядка:

I организация и распорядок работы

1. Работа артели производится по следующему распорядку:

а) в зимний период, т.е. с момента окончания полевых работ и до начала весеннего сева, работа в полеводстве начинается с 8 часов утра и продолжается до 5 часов вечера с перерывом на обед с 12 до 1 часу дня;

б) на период весенних работ

Начало в 5 часов утра окончание в 9 часов вечера с перерывом на завтрак с 8 часов до 8 часов 30 минут, на обед с 12 часов до 2 часов на полдник с 5 часов 30 минут до 6 часов вечера. В время завтрака и полдника производится подкормка лошадей в борозде;

в) на период прополочных работ и сенокоса

Начало в 5 часов утра, перерыв на полдник с 8 часов до 8 часов 30 минут утра, перерыв на обед с 12 часов до 2 часов дня, перерыв на полдник с 5 часов 30 минут до 6 часов вечера, конец работы в 10 часов вечера;

г) на период уборочных работ

Начало в 4 часа утра, перерыв на завтрак с 7 часов до 7 ч. 30 минут, перерыв на обед с 12 часов до 1 часу дня, перерыв на полдник с 6 часов 30 минут до 7 часов вечера, окончание работ в 10 часов вечера.

Распорядок дня на животноводческих фермах устанавливается на пастбищный и стойловый периоды, также устанавливается распорядок работ на подсобных предприятиях.

Начало, окончание работ и перерывы объявляю по установленному сигналу.

В интересах лучшего обслуживания колхозников, для работников колхозной канцелярии начало работы устанавливается на 30 минут раньше и окончание рабочего дня на 30 минут позже, продолжительность обеденного перерыва на 1 час больше.

Детские ясли и площадки открываются за 30 минут до начала работы и закрываются на час позже после окончания общих работ.

Женщины, имеющие грудных детей и домохозяйки, начинают работу на час позже и кончают работу на час раньше. Во время рабочего дня, кроме установленных перерывов, через каждые 3 часа женщинам, имеющим грудных детей, предоставляется 30 минут перерыв для кормления ребенка.

В случае необходимости в

интересах колхозного производства бригадиры, завфермами и подобными хозяйствами имеют право оставлять членов артели на работе дольше или вызвать на работу раньше установленного времени.

2. Все работы в колхозе выполняются на основе индивидуальной сделки по нормам выработки и расценкам, утвержденным общим собранием по заданиям, выдаваемым правлением артели бригадирам, которые в свою очередь такануне дня работы дают задания звеньевым или отдельным колхозникам, не входящим в состав звена, точно указывая место и характер предстоящей работы.

Ответственность за своевременную дачу нарядов колхозникам несет бригадир, завфермой и звеньевой.

3. Получив наряд, колхозник обязан в установленный срок явиться к месту работы и приступить к ее выполнению. Во время работы колхозники обязаны беспрекословно выполнять все указания бригадира, завфермой или звеньевого.

Колхозники, обслуживающие тракторные бригады, работающие на комбайновой уборке, на молотбе, во время работы подчиняются бригадиру тракторной бригады, комбайнеру и машинисту.

4. Выпленная работа ежедневно принимается от колхозника и звена бригадиром с учетом звеньевого, при этом учитывается не только количество, но и качество выполненной работы. Приятая работа в тот же день заводится в ведомость учета работ для ежедневного начисления трудодней.

Недоброкачественно выполненная колхозником работа должна быть им переделана без дополнительного начисления трудодней за эту работу. Если работу переделать нельзя и колхозу нанесен материальный ущерб, убытки выносятся с виновного через суд.

В случае неправильных записей работ, или нетривиального начисления трудодней, члены артели подают жалобу в правление или ревизионную комиссию артели. Жалоба должна быть рассмотрена не позже трехдневного срока. Выполненная бригадой работа принимается от бригадира по акту председателем колхоза, с учетом количества и качества работы и правильности начисления трудодней.

(Окончание см. на 3 стр.)

ПРАВИЛА

внутреннего распорядка сельскохозяйственной артели „Кожило“, Балеинского района, Удмуртской АССР.

(Окончание. Начало см. на 2 странице).

5. Правление артели, бригады и зав. фермами организуют социалистическое соревнование среди колхозников, оказывая помощь соревнующимся бригадам, звеньям, отдельным колхозникам

2. Трудовая дисциплина в колхозе

6. В соответствии со ст. 13 устава сельхозартели каждый член колхоза обязан участвовать в хозяйстве артели личным трудом и выработать в течение года не менее 80 трудодней установленных постановлением ЦК ВКП(б) и СНК СССР от 27 мая 1939 года.

7. За лучшие показатели в производственной работе и образцовую дисциплину труда общее собрание артели по представлению правления принимает следующие меры поощрения:

- а) объявление блага артели с опубликованием в стенной или районной печати;
- б) выдача грамоты передовика сельского хозяйства и занесение в колхозную книгу почета;
- в) денежная или натуральная премия в соответствии с решением общего собрания членов артели и постановлениями правительства;
- г) оказание помощи в получении путевок в дома отдыха, санатории, оказание помощи в улучшении жилья и т.д.

д) организация экскурсий на ВСХВ, в театры, музеи и т.д.

е) вручение колхозного переходящего красного знамени, красных флажков в звеньях и агрегатах.

8. Нарушителями трудовой дисциплины считаются колхозники:

- а) небрежно и недоброкачественно выполняющие порученные работы;
- б) являющиеся с опозданием на работу без уважительных причин;
- в) самовольно ушедшие с работы ранее установленного времени;
- г) не вышедшие на работу без уважительных причин;
- д) перешедшие без разрешения бригадира на другую работу;
- е) отказавшиеся выполнить распоряжение звенья, бригады, председателя колхоза;
- ж) являющиеся на работу в не трезвом виде;
- з) систематически не выполняющие норм выработки без уважительных причин.

9. Колхозник не явившийся на работу по болезни обязан представить справку

III. Порядок использования имущества сельскохозяйственной артели

12. Сельскохозяйственный инвентарь, рабочий и продуктивный скот, и другое имущество закрепленное за полеводческой, животноводческой и другими бригадами, закрепляется бригадиром за каждым членом артели

распространяя опыт лучших ударников и стахановцев сельского хозяйства среди всех колхозников.

врача или фельдшера. Опоздавший на работу колхозник может быть недопущен бригадиром к работе.

Явившийся на работу в нетревожном виде к работе не допускается и считается прогульщиком.

О каждом случае нарушения трудовой дисциплины бригадир доводит до сведения правления артели и пресечению в зависимости от степени важности его обсуждается на бригадном собрании, правлении артели, и в общем собрании членов артели.

10. По отношению к нарушителям колхозной дисциплины применяются различные меры взыскания в соответствии с характером нарушения, как то:

- а) предупреждение,
- б) выговор,
- в) порицание на общем собрании членов артели,
- г) штраф в размере до 5 трудодней,
- д) перемещение на низшую работу,
- е) временное отстранение от работы и как крайняя мера по отношению к неисправимым колхозникам—исключение из членов артели в порядке установленной ст. 17 устава.

ж) за злостное нарушение трудовой дисциплины—отдача под суд. Взыскания на нарушителей колхозной дисциплины налагаются на общем собрании членов артели или на заседании правления, как правило в присутствии нарушителя дисциплины. Если колхозник после наложения на него взыскания исправился или исправляется, то общее собрание по представлению правления артели, имеет право снять с него наложенное взыскание.

11. Колхозники могут уходить из артели в отходничество в организованном порядке по договорам с хозяйственными организациями, зарегистрированным в правлении артели.

Отходничество отдельных колхозников на временные заработки допускаются только с разрешения правления. Члены артели, ушедшие на заработки без согласия правления артели подвергаются дисциплинарному взысканию.

под его личную ответственность и сохранность. Каждый колхозник расписывается в получении закрепленного за ним имущества в ведомости, которая хранится у бригадира и заведующего отраслью

По окончании пользования

инвентарем колхозник обязан привести его в надлежащий порядок и убрать в установленное место.

В случае потери, порчи или поломки имущества в следствии небрежного с ним обра-

IV. Об обслуживании личных нужд колхозников

Члены колхоза имеют право пользоваться имуществом сельхозартели для личных нужд с разрешения правления артели. Использование колхозного рабочего скота, транспортных средств и сельскохозяйственного инвентаря для личных нужд колхозников не должно наносить ущерба колхозному производству—выполнению производственного плана колхоза.

14. Пользование колхозной тягловой силой для личных нужд колхозников производится бесплатно в случаях:

- а) врачебной помощи при заболеваниях;
- б) подвозки сельскохозяйственных продуктов, сдаваемых на заготовительные пункты в порядке обязательных поставок и контрактации;
- в) доставка на дом кормов и продуктов получаемых на трудодни;
- г) подвозка при необходимости детей колхозников в школу и доставка им продуктов;

д) при поездке на мельницу и за топливом.

Для поездки колхозников на базар, в гости и т.д., а также для обработки приусадебного участка колхозного двора, рабочий скот предоставляется колхознику за оплату в следующих размерах: для пахоты приусадебного

участка из расчета 10 руб. за 1 гектар; для поездки из расчета 10 коп за 1 километр пути с человека. Предоставление рабочего скота для личных нужд колхозников производится в зависимости от количества выработанных трудодней. В 1 раз на каждые 80 трудодней, а в последующие разы на каждые 30 трудодней выработанных колхозным двором предоставляется один коне день.

За использование лошадей сверх выработанных трудодней колхозники уплачивают деньгами в следующих случаях и размерах: за возку дров и поездку на мельницу по 50 коп. за километр; при поездке в гости, на базар по 50 коп. за 1 километр с человека.

Семьям колхозников—красноармейцев и колхозным семьям неимеющим в своем составе трудоспособных, рабочий скот для обслуживания личных нужд их хозяйства, предоставляется в первую очередь и бесплатно.

15. Для пастьбы скота личного пользования колхозников, правление колхоза по возможности предоставляет пастбище и выделяет пастуха из среды колхозников с оплатой его за счет трудодней колхозников, имеющих скот в личном пользовании.

V. Охрана труда

16. Правление артели принимает все необходимые меры по обеспечению колхозникам безопасности при работе на сложных сельхозмашинах, при протравливании семян, а также при пользовании химикатами для борьбы с вредителями и болезнями сельскохозяйственных культур. В каждой производственной бригаде должна быть аптечка с соответствующим набором медикаментов для оказания первой помощи при внезапном заболевании или несчастном случае.

Приступая к работе, каждый член артели во избежание несчастных случаев обязан проверить исправность агрегата, инструмента, станка, на котором он работает.

17. Освобождение женщин колхозниц от работы за один месяц до родов и на месяц после родов и начисление трудодней за этот период производится правлением колхоза по представлению соответствующих справок от врача.

Правление колхоза обязано представить беременным и кормящим матерям—колхозницам более мелкие работы вблизи от селения.

Правление колхоза на период полевых работ организует детясли, детплощадку или детсад, для детей колхозниц, занятых на колхозной работе. В ясли дети принимаются в возрасте до 3 лет, на площадку или детсад—до 7 лет.

18. Один раз в неделю всем колхозникам предоставляется день отдыха в порядке, определяемом правлением колхоза. Трудодни за дни отдыха не начисляются.

19. Каждый колхозник обязан содержать свой дом и двор в чистоте, а также соблюдать правила противопожарной и санитарной охраны в хозяйстве артели, в общественных местах (столовая, клуб) и в своем личном хозяйстве.

В случае возникновения пожара в колхозе, колхозник принимает участие в тушении его с установленным для колхозного двора пожарным инвентарем (ведро, багор и т.д.).

20. Каждый колхозник обязан знать настоящие правила внутреннего распорядка. Никто из членов колхоза не мо-

жет ссылаться на их незнание.

Наблюдение за выполнением правил внутреннего распорядка возлагается в звеньях—на звеньевых, бригадах—на бригадиров, а в целом по колхозу—на правление и ревизионную комиссию сельскохозяйственной артели.

Настоящие правила внутреннего распорядка, в соответствии со ст. 20 устава сельскохозяйственной артели, утверждены общим собранием членов артели 3 января 1941 года.

Председатель правления сельскохозяйственной артели „Кожило“—Корепанов.

Председатель ревизионной комиссии—Корепанов А. В.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Балеинское райзо рекомендует обсудить правила внутреннего распорядка колхоза „Кожило“ на общих собраниях всех колхозов с тем, чтобы они были разработаны применительно к условиям отдельно каждого колхоза и приняты общим собранием колхозников.

Необходимо учесть, что в правилах внутреннего распорядка колхоза „Кожило“ стоимость оплаты за вспашку приусадебного участка колхозников заменена. В правилах внутреннего распорядка нужно также предусмотреть поощрения изложенные в постановлении ЦК ВКП(б) и СНК СССР „О дополнительной оплате труда колхозников за повышение урожайности сельскохозяйственных культур и продуктивности животноводства по Украинской ССР“. Райзо рекомендует также колхозам составить правила внутреннего распорядка на каждой МТФ, СТФ, ОТФ и птицефермах. Зав. Райзо—Довгих.

Общественной пудо вордон уж умой пуктэмын

Калининлен нимыныз нима колхозын общественной пудо вордон уж умой пуктэмын. Татын фермаос мултэсэн укомплектовать каремын. Кылысь, МТФ-ын план'я скал'эс 70 йыр луны кулэ вал, нош али вань 76 йыр, маточной составлен поголовие луны кулэ вал 25 йыр, али вань соос 30 йыр. Парсь вордон фермаын парсьэс план'я 70 йыр интые укомплектовать каремын 75 йыр. Озы ик татын уж вордон ферма но мултэсэн укомплектовать каремын.

Фермаослен заведующей Корепанов Борис пинал пудо-ез лумитаны умой дасьякыз. Пинал пудоослы со югыт но пуныт родильной помещение дасьякыз. Та сяна та колхозын пудоослы вылесь помещение дасьякы на: скал'эслы лыд'ямын 120 йырлы, парсьэслы 70 йырлы.

В.

Избирательной комиссия бырйиськонлы дасяськонын

СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён'ёсты умой но организованно ортчытонын бадзым инты басьто участковой избирательной комиссиос. Озын бере, соос азын бадзымьсь но ответственной задачаос сыло.

Сое лыдэ басьтыса Балезино поселокысь одйгетй номеро избирательной комиссия аслэсьтыз обязанностьсэ быдэстон борды серьёзно кутскиз. Участковой избирательной комиссия вань член'ёсыныз кык заседание ортчытыз ни, кытын участковой избирательной комиссилэн член'ёсыз кустын обязанностьсэ люкылэмын. Со сяна комиссилэн член'ёсыз, избирательсэ пблын агитационной ужез нуны юматэм агитатор'ёслэсь ужез эскерыны но избирательной законэз валэктон'я уличаос'я юматылэмын.

Али избирательной участок'я агитационной ужлэсь состоянизе эскерон но комиссилэн член'ёсыз избирательной законэз валэктон паськыт вблмемын. Участоклэн ваньмаз уличаосаз районной

средней школаысь дышетис'ёс пблэсь вис'ям агитатор'ёс юматылэмын, куд'ёсыз избирательсэ пблын непосредственной уж нуо. Кылсарысь, умой ужась агитатор'ёс пблысь Урасинов С. Я., Поздеев Л. И., Тронин Г. Г. но мукет'ёсыз агитационной ужез избирательсэ коркаосытызы ветлыса ортчытыло.

Районной средней школаысь парторганизация, местком но администрация учителисэслэсь — агитатор'ёслэсь ортчытэм ужызы сярысь отчет кылскыло но нуналлы быдэ виль практической заданиос сётыло.

Таин чош ик возматонно луэ ляб ужась агитатор'ёсты но. Тани кылсарысь, Узенький переулоче агитаторев юматэм вал Перевощиков Степан Семенович, кудйз та дырозь валэктон ужез одйг корка но ветлытэ на. Солю юматэм участкаысь тросэз избирательсэ избирательной законэз но СССР-лэн Верховной Советаз депутатэ кандидатлэсь биографизэ уг тодо.

К. Ельцов.

XVIII Всесоюзной партконференциез виль вормон'ёсын пумиталомы

(Красной Армиысь гбжтэт).

Мон, красноармеец Касаткин Михаил Иванович 1940 арын РККА-лэн радаз султуса, мннам азам бадзымьсь боевой но политической задачаос пуксизы. Со задачаослэсь кышкватэ мон ас вылам обязательство басьты—XVIII ти Всесоюзной партконференциез вилэсь вормон'ёсын пумитаны. Али частямы паськыт вблмемын социалистической чошатсков. Милям вань

мылэн задачама боевой но политической подготовкая отличнолы гинэ сдать карыны.

Таин чош ик мон сьбрам бтиско Подборново колхозысь призывник'ёсты Всесоюзной партконференциез умсэсь показательсэ пумитаны. Тужгес ик тулыс кизёнлы умой дасьлыкэн но нюлэс дасяэз умой быдэстонэн пумитаны.

М. И. Касаткин.

Лыжной кросс азелы дасясько

Б Унте колхозысь первичной комсомольской организация Красной Армилен 23-ти годовщинаезлэн нимыныз вимам кроссэ пырыськыса, лыжной кросс азелы кужмо дасяське.

Лыжно й командалэн коман-

дирез Дмитриев эш лыжной кросслы дасяськов'я тренировка ортчытыны нимысьтыз нунал тупатыз. Та тупатэм нунал'ёсы со занятости регулярно ортчыты. Команда кылдытэмын вить муртлэсь.

Корепанов.

Куйбышевской районьсь (Ленинград) 4-ти школаысь комсомолец'ёслэн—дышетскисьслэн группазы, преподавательлэн, бело-финн'ёслы пумит бойёслэн участникезлэв Б. М. Марцинкевичлэн кивалтэм улсаз, дасяське лыжной походлы, кудйз походэ мыноз 123 ордена Ленина стрелковой дивизилэн бело-финн'ёсын вюр'яськем бервыл'ёсытыз.



Суред вылын: Б. М. Марцинкевич (бурпалысез) походлэсь маршрутэ эскере.

Мазепи колхозын пудо вордонлэн состояниез

Общественной пудо вордонлэн Житоилы партия но правительство нимысьтыз саклык сас вис'яло.

Нош районамы тросэз колхоз'ёс со ужлы али но бадзым значение уг на сёто. Кылсарысь, али джамалас бвбл, пудо вордонлэн состояниез Мазепи колхозын эскеремын вал, кудйз возматйз, что татын общественной пудо вордон уж чидантэм урод пуктэмын. Пудоос возыско нбд, кот но кезыт гид'ёсын Гид'ёсысьтызы кыедэз поттылымтэ. Верано луэ, что татын пудоослы типовой гид'ёс прочэс лэсьтымтэ, пудоос возыско нылетй интыосыв приспособить корем гид'ёсыв гинэ.

Озын ик татын пудоосты сюдон но кулээз'я организовать карымтэ. Соосты сюдо грубой сион'ёсын—зег курорен гинэ, гид'ёсазы кормушквоссы бвбл.

МТФ-лэн заведующеезлэн Касаткилэн косэмез'я 1940 арлэн декабрь толэзсыныз пудоос крнеплод'ёсын сюдэмысь дугдытэмын, со сярысь радиопыртй, пе, веразы шуса Касаткина вера.

Парсьёслэн гидзы одйг но уг сузасыкылы, кормушкаосазы йб кынмемын. Парсьёс витаминной сион'ёсын уг сюдйсько, кылсарысь, татын парсьёсты картошкаен сюдэмысь прочэс дугдызы.

Озын ик Мазепи колхозын вал'ёсты утылтоны но саклыксы бжыт вис'яське. Вал'ёслы пбртэм сион'ёс 319,5 центнер вис'ямын, нош сйзылысен со сион 46 центнерез гинэ вал'ёслы сюдэмын ни, кудйз возматэ, что вал'ёслы сиыны татын нуналаз рацион 800 грамм гинэ сётылыллям.

Скал'ёсты сюдыны концентрат сион'ёс ваньмыз 71 цент

нер гинэ вис'ямын. Сй-былэсен сюдыллям ни 4,63 центнер гинэ, скал'ёслэн поголовизыя лыд'яса, нуналаз скаллы сиыны рацион 131 грамм гинэ сётэмын. Ыж'ёслы нуналаз рацион (одйг ыжлы) 80 грамм гинэ усе, парсьёслы—377 грамм гинэ. Фермаослэн заведующойз Касаткин пудо сионэз расходовать каремлы но кыче учет но уг нуэ, та дырозь со пудоослы сионэз актэн но оформить бвбл на карем.

Общественной пудо вордонлы озын безхозяйственно относиться карыськыса татын пудоос, урод азын улэмелызы, тырмыт сиымтэнызы, ваньмыз уй упитанносте вутэмын. Тужгес ик юн восьмылэмын вал'ёс, кувия'ёс, ыж'ёс но парсьпиос. Пудоосты урод утылтэмыныз но урод сюдэмыныз татын 1940 арлэн ноябрь декабрь толэзёсаз парсьпиоссы 17-эз кулйазы ни, кылемын на 5-ез, соос но юн урод азын возысько но урод утылтйсько.

ВКП(б) райкомлэн бюросэ 9 январе 1941 аре Мазепи колхозлэн председателезлэсь Князевлэсь но МТФ-лэн заведующеезлэсь Касаткилэсь пудо вордонлэн состояниез сярысь докладзэс кылскиз.

Пудо вордонлы безхозяйственно но безответственно относиться карыськемы пон на ВКП(б) райкомлэн бюроезлэн решениеныз МТФ-лэн заведующеез Касаткин ужысьтез куштэмын, озын ик партиясь но куштэмын, но ужез прокуратурае эскерыны сётэмын. Колхозлэн председателезлы Князевлы стргий выговор сётэмын.

Иваков,

Райзолэн старшой ветврачез.

Пудо фермаосты взаимной эскерон

8-ти январе Бозгонской сельсоветысь Захаренки но Чашкино колхоз'ёс кустын пудо фермаослэсь состыявизэс эскерон'я взаимной проверка ортчиз. Чашкино колхозысь комиссия Захаренки колхозэ ветлыса устанавить кариз, что тужгес ик умой утылтйсько вал'ёс, кылдытэмын умоесь условиос. Котыкуд валлы умой лэсьтэмын кормушкаос, сюдйсько рацион'я. Озын умой утылтйса вал'ёс одйгез но урод сюдэмоез бвбл.

Таин чош ик комиссия кудог тырмытэос вилэ но пус'из. Нырысь ик пудоос ваньмыз шунят гидэн обеспечить

карымтэ. Со сяна фермаосыв уйен-нуалэн дежуить карон уг ортчытыськы. Пудо сион рационэн уг сётыськы. Кылсарысь, парсьёслы понэм сионэзы уг но бырылы но тусьёсазы кынмыса анализе. Тужгес ик татын саклык сас бжыт вис'яло тылобурдо вордон фермалы. Татын условиос но кулээз'я кылдытымтэ. Сюдон ивтызы уродэн, жынызыз сямен сионэзы кыед пблы сураськыса быре.

Вань та возматэм тырмытэ интыосты комиссия матысь дыре палэнтныны косйз. Та нунал'ёсын Захаренки колхозысь комиссия взаимной проверкаен мыноз Чашкино колхозэ. В. К.

Кык виль гид'ёс лэсьтэмын луозы

Н-Волково сельсоветысь Лулым колхозын туэ арын 50 йырлы типовой ыж гид но 80 йырлы типовой парсь гид лэсьтыны пус'емын. Виль

гид'ёсты лэсьтыны нюлэс материал дасямын ни. Солю понна строительной бригада вис'ямын. Яковлев.

Дышетскыны мыныны вал уг сёто

Чиргино колхозысь старшой конюх Корепанов Николай Ефимович дышеткись пинал'ёслы школае дышет-

скыны мыныны дбды бвбл шуса вал уг сёты. Нош гуртаны мыныны ке, дбды но шедьтэ. Семенов.

Коминтерилэн нимыныз вимам колхозысь (Торшанской районьсь, Тамбовской областысь) 1940 арын ВСХВ-лэн участникез, 1941 арын но выставкае кандидатэн юматэмын.



Колхозлэн сгкхв-лэн участкись М. П. Челмодаев плуг тупат'я

Тулыс кизён азелы умой дасясько

Захаренки колхоз тулыс кизён азелы умой дасяське. Али татын сельскохоз'я инвентарез тупат'янын нимысьтыз бригада ужа. Луд вилэ 1060 короб кыед поттэмын ни.

Татын тулыс ю кизёнлы вал'ёс но умой дасьтэмын луозы, сослэн упитанностьсы умоесь, возы'кы умой условиосын. Вал'ёсты сюдыны нимысьтыз кормушкаос лэсьтэмын. Конюх'ёс вал'ёс сас умой утылто.

Захаренки колхоз кылем ар'ёсы музэн ик 1941 арын но ВССОЮЗНОЙ сельскохоз'яйственной выставгалэн участникеныз луыны право басьтон понна нюр'я'тэке.

Корепанов.

Кизёнэз умой дась лыкэн пумитаны дасясько

Лулым колхоз тулыс кизён азелы дасяськонын кудог азискэн'ёс басьтыны быгатыз. Туннэ нуналлы татын вал кыткет котыр но кизёнлы кулэ инвентарь тырмыт дасямын. Тупат'яса быдэстэмын 27 плуг'ёс, куйны кизён машинаос. Луд вилэ 20 сюдэс вэз кыед поттэмын но 60 центнер минеральной кыедан'ёс ваемын. Со сяна али пень но тыло-бурдо кыед люкан орчтыське.

Колхозын 6 комплексной звеноос кылдытысько, соосын кивалтысьсэ колхозлэн правленияз юматэмын. Организовать каремын агрокружок, кудиныз кивалтэ колхозлэн бригадирез Корепанов эш. Е. ф.

Отв. редактор
В. К. Дерендяев. Поттысь
Райсоветлэн исполкомез

Ышем документ'ёс

Ситников Николай Игнатьевичлэн паспортэз но профсоюзной билетэз, Волкова Анна Михайловналыз Илвиль сельпоен сётэм членской кооперативной книжкаез ышемын, соосты зэмен лыд'яно бвбл ни.